

## GROUP No. 4 - equal rights for women in all fields of social life



**Janine, 16 Jahre**  
mag: Fußball, Feuerwehr, laute Musik hören, Freunde treffen  
mag nicht: Stress, Lesen und Schule

**Steffi, 16 Jahre**  
mag: Musik, echte Freunde  
mag nicht: Streit und Zulabern

**Ewelina, 14 Jahre**  
mag: tanzen, Musik hören (punk-rock), spät schlafen gehen, in der Nacht sprechen  
Nicht gern: discopolo, weinen, traurig sein

**Magda, 14 Jahre**  
mag: schwimmen, tanzen, schlafen, Musik hören, Freunde treffen, lachen  
mag nicht: weinen, traurig sein

**Marta, 15 Jahre**  
mag: Musik hören (Bob Marley), Freunde treffen, bummeln  
mag nicht: grobe Menschen

Imie: Sarah (23) Studentka (Szwajcarka), Sabrina (22) Studentka (Szwajcarka)  
1) Co myslisz o pozycji kobiet w rodzinie? Sarah: U nas w Szwajcarii ta

sytuacja bardzo dobrze wyrownana. Mezczyzna ma takie same zadanie do wykonania jak kobieta. Sabrina: Ja tez tak uwazam. 2) Co myslisz o kobietach w technicznych zajeciach? Sarah: Na pewno w kazdym wypadku jest trudniej kobietom. Sabrina: Sadze, ze trudniej jest wykonywac kobietom techniczne zajecia. 3) Co sadzicie o kobietach, czy decyzje w swoim zyciu moga same podejmowac? Sarah: To od tego zalezy czy kobieta chce. Sabrina: Ale na pewno moze to wykonywac, jesli tego chce. 4) Co myslisz o rownoprawnieniu mezczyzn i kobiet? Sarah: W Szwajcarii w ostatnich latach sytuacja sie polepszyla. Sabrina: Ale jeszcze nie wszystko dalo sie zmienic. 6) Co myslisz o zaangazowaniu kobiet w sprawy religijne? Sarah: Sadze, ze kobieta bardzo dobrze sie w to angazuje. Czuje sie z tym bardzo dobrze. Sabrina: Tez tak sadze. 7) Co myslisz o kobietach w polityce? Czy jest dobrze, gdy kobiety angazuja sie w polityke? Sarah: Tak, w kazdym razie. Sabrina: Angela Merkel jest tego najlepszym przykladem. Sadze, ze w polityce powinno byc wiecej kobiet.



### „Women are fit in all fields”

Marcel; 22 Jahre; LKW-Fahrer; deutsch Steffi: Was denken sie über die Position der Frau in der Familie? Marcel: Ich finde manchmal ist die Frau als Hausfrau besser geeignet als in manchen Berufen. S.: Was denken sie über Frauen in technischen Berufen? M.: Ich bin der Meinung Frauen können genauso technische Berufe ausüben wie Männer. S.: Was meinen sie über Frauen, ob sie Entscheidungen in ihrem Leben selber fällen können? M.: Sie sollen schon unabhängig sein, aber auch andererseits vom Mann abhängig sein. S.: Was denken sie über die Gleichstellung von Man und Frau? M.: Ich finde es gut, wenn Männer und Frauen gleichgestellt werden. S.: Was meinen sie über das Engagement der Frauen in der Religion? M.: Ich finde es gut, wenn Frauen sich für die Religion einsetzen. S.: Was denken sie über Frauen in der Politik? Ist es OK, wenn Frauen Politik machen? M.: Das finde ich ganz OK. Man sieht es an Angela Merkel.

## GROUP No. 5 - To have a job - important for independence?



**Group No. 5**  
Vanessa, Anja, Katja, Alexandra & Kamila

**„Zählt nur die Arbeit“**  
Senia; 34 Jahre; Berlinerin  
Redaktion: Wo arbeiten Sie? Was machen Sie? Senia: Ich bin Arzt, Chirurgin. R: Was finden Sie wichtiger: Arbeit oder Haushalt? S: Arbeit R: Was finden Sie über die Frauen in der Politik? S: Meiner Meinung nach sind die Frauen psychisch stärker und sie können auch selbstständig und nabhängig sein. R: Was finden Sie. Ist bei Arbeitsuchen das Aussehen oder die Intelligenz wichtig? S: Ja, sicher

R: Die Arbeitslosigkeit der Frauen ist groß, warum? S: Ja bestimmt hat das Aussehen eine große Bedeutung beim Arbeitssuchen.

### „Liczy sie tylko praca“

Imie: Senia; 34 lata; Berlin Redaktor: Gdzie pani pracuje? Co pani robi? Senia: Jestem lekarzem, chirurgiem. R: Co dla pani bardziej sie liczy: praca / dom? S: Praca. R: Co pani sadzi o obecności kobiet w polityce? S: Moim zdaniem kobiety sa silniejsze psychicznie i moga byc samodzielne i niezalezne. R: Jak pani sadzi: Czy w zdobywaniu pracy liczy sie tylko wyglad kobiety, a nie inteligencja? S: Tak, oczywiscie wyglad ma duze znaczenie w zdobywaniu pracy. R: Bezrobocie kobiet jest duze. Jak pani sadzi, dlaczego kobiety sa czesciej zwalniane niz mezczyzni? S: Poniewaz pracodawcy sadza, ze kobiety sa zbyt bezbronne by bronic sie przed zwolnienkami.



### „Kobiety i polityka”

Imie: Franziska, 20 lat, Lindenberg  
Redaktor: Gdzie pani pracuje? Co pani robi? Franzi: Jestem handlowcem w branzy turystycznej. R: Co dla pani bardziej sie liczy: praca / dom? F: Praca. R: Co pani sadzi o obecności kobiet w polityce? F: Nie interesuje sie polityka. Kobiety zyskuja jednak tez wieksze szanse w polityce. R: Jak pani sadzi: Czy w zdobywaniu pracy liczy sie tylko wyglad kobiety, a nie inteligencja? F: W dzisiejszych czasach sa obydwie rzezy bardzo wazne. R: Bezrobocie kobiet jest duze. Jak pan sadzi, dlaczego kobiety sa czesciej zwalniane niz mezczyzni? F: Byc moze, dlatego ze mezczyzni sa bardziej poszukiwani w swiecie pracy.

# GIRLS ARE THE BEST

Newspaper - German-Polish Exchange “Girls in 21st Century”  
Blossin - 7th till 13th of October 2006



### Deutsch-Polnisches Projekt mit Mädchen aus Lublin (PL) & Mädchen aus dem Norden unseres Landkreises Dahme-Spreewald (D)

Wir, 15 Mädchen aus Polen (Lublin) und 10 Mädchen aus Deutschland (Schönefeld), trafen uns in Blossin zu einem Deutsch-Polnischen Jugendaustausch. Im Mittelpunkt der Begegnung stand die Rolle von Mädchen, jungen Frauen und Frauen aktuell in Polen und Deutschland und im Europa der Zukunft. Neben der Workshoparbeit zum Thema standen auf dem Programm auch viele interkulturelle Spiele, Sprachanimation die Geschichte Berlins, sowie Sport u. A. Freizeitaktivitäten.

### Das Team - Deutschland

aus dem Norden des Landkreises Dahme-Spreewald  
Die deutsche Truppe sind 10 Mädchen der Klassen 7-10 aus dem Norden unseres Landkreises Dahme-Spreewald. Trotz kleiner Verständigungsprobleme mit den polnischen Mädchen hat uns das deutsch-polnische Mädchenprojekt sehr gut gefallen. Mit dabei waren Sarah, Nicole, Sandra, Jenny, Lisa, Anja, Vanessa, Janine, Maria und Stefanie. Die deutsche Gruppe bedankt sich bei den polnischen Mädchen, Teddy, Anna, und natürlich bei Ralf, Frau Duden und Svana.

### Team Poland – „Wir“, 15 Mädchen vom Gymnasium aus Lublin

Wir besuchen das dritte Gymnasium in Lublin. Wir sind 15 Mädchen zwischen 14 und 15 Jahren alt. Wir bilden ein gutes Team zusammen mit unserer Klassenlehrerin Frau Anna Nakoneczna und Teddy. Wir sind in Blossin auf einem deutsch-polnischen Mädchenaustausch und machen ein Project: „Die Position der jungen Frauen im Europa“. Wir haben uns hier mit 10 Mädchen aus Deutschland getroffen, mit denen wir zusammen die Woche verbringen. Wir amüsieren uns hier gut, wir erfahren auch viel Interessantes über die freunde Kultur und verbessern unsere Sprachkenntnisse. Wir lernen die Lebensweise und die Interessen unserer Kameradinnen aus Berlin kennen. Bei der Realisierung des Projekts helfen uns die Betreuer: Ralf, Svana und Kerstin. Wir wohnen im Jugendbildungszentrum Blossin, einem sehr schön am See gelegenem Objekt im Wald. Wir haben hier ein breites Tagesprogramm und nutzen zum Ausgleich verschiedene sportliche Möglichkeiten z.B. Kanu fahren und Nutzen der Sportplätze zum Volleyball und Fußballspielen. Wir realisieren unser Projekt auf eine interessante Art und Weise. Wir treffen uns und sprechen miteinander, führen Interviews, spielen interkulturelle Spiele und machen Fotos. Wir freuen uns, dass wir hier sind.

## The Groups Presents Themselves & the Interviews

### GROUP No. 1 - found more than a happy family



**Group No. 1**  
Lisa, Maja, Ana, Ania, and Jennifer

### Happy Family

Name: Mr. and Mrs. John  
Age: Mr.36, Mrs:35, Baby:3  
Nationality: German  
Q: Do woman make some political jobs, if they do it, how and what she does?  
Mrs. John: No, not always!  
Q: Do you help your woman at homework?  
Mr. John: Yes, of course!



**Happy Family:** Mr. and Mrs. John